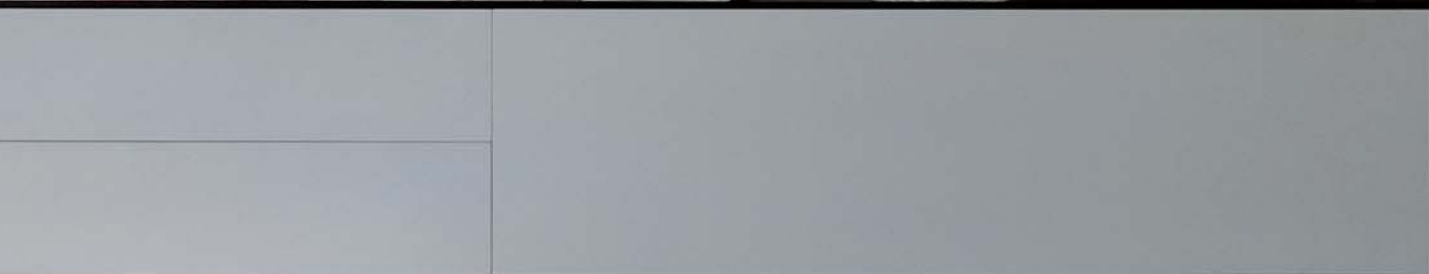




matouche







There are places that are just more than a place where to dwell. There are places which can talk not only to our eyes, but to all our senses. Areas where body and soul are gratified. Objects created to be looked at. Touched. Experienced. Worlds created to please us. To pamper us. To feed us. Surfaces reflecting a new-hedonistic vision of life, like a mirror in front of which we can discover new things and find ourselves again, as well as the countless ranges of harmonious correspondences between us and the places we have chosen. Rex collections find their inspiration not only from pleasure and luxury, but also from the beautiful experience of being in tune with the world around us. They have been conceived to satisfy our senses, the five gates through which we enter the universe and the universe enters us. These are the thresholds to the world beat. The richness of gold, the sensuality of horn, the extreme lightness of glass. The precious materials given by nature are taking us to a place inhabited by colours, tastes, sounds. Surfaces evoking, stimulating and hinting. It is a multi-sensorial experience where nothing is alluded to, but where everything is clearly defined to give boundless pleasures for an experience to be lived with mind and body.

Esistono luoghi che sono molto di più di un posto dove abitare. Esistono ambienti capaci di parlare non solo allo sguardo, ma a tutti i nostri sensi. Territori di gratificazione del corpo e dell'anima. Oggetti creati per essere guardati. Toccati. Vissuti. Mondi fatti per viziarcì. Coccolarcì. Nutrirci. Superfici che riflettono una visione neo-edonista della vita, in cui rispecchiarci per scoprire il nuovo ma ritrovare noi stessi, e l'infinita gamma di corrispondenze armoniche tra noi e i luoghi che abbiamo scelto. Al piacere e al lusso, ma anche alla bellezza di entrare in sintonia con l'ambiente che ci circonda si ispirano le collezioni Rex: create per compiacere i sensi, le cinque porte attraverso cui l'universo entra in noi e noi entriamo in lui. Le soglie d'ingresso del respiro del mondo. La ricchezza dell'oro, la sensualità del corno, la leggerezza estrema del vetro. I materiali preziosi della natura ci trasportano in un ambiente abitato da colori, sapori, suoni. Superfici che evocano, stimolano, suggeriscono. Comunicazione polisensoriale dove niente è accennato, tutto è dichiarato, per un piacere senza confini, per un'esperienza da vivere con la mente e con il corpo.







Il existe des lieux qui sont bien plus qu'un endroit où habiter. Il existe des espaces capables de parler non seulement au regard, mais à tous nos sens. Des territoires qui gratifient le corps et l'esprit. Des objets créés pour être regardés. Touchés. Vécus. Des mondes faits pour nous gâter. Nous choyer. Nous nourrir. Des surfaces qui reflètent une vision néo-hédoniste de la vie, où nous mirer pour découvrir la nouveauté mais nous retrouver nous-mêmes, et la gamme infinie de correspondances harmonieuses entre nous et les lieux que nous avons choisis. Les collections Rex s'inspirent du plaisir et du luxe, mais aussi de la beauté d'être en accord avec notre environnement : créées pour satisfaire nos sens, les cinq portes par lesquelles l'univers pénètre en nous et nous pénétrons en lui. Les portes d'entrée de la respiration du monde. La richesse de l'or, la sensualité de la corne, l'extrême légèreté du verre. Les précieuses matières de la nature nous transportent dans un monde plein de couleurs, saveurs, sons. Des surfaces évocatrices, stimulantes, suggestives. Une communication polysensorielle où rien n'est sous-entendu, tout est clair, pour un plaisir sans limites, pour une expérience à vivre avec l'esprit et avec le corps.

Existen lugares que son mucho más que un sitio en el que vivir. Ambientes capaces de hablar no sólo a la vista, sino a todos los sentidos. Territorios de gratificación del cuerpo y del alma. Objetos creados para ser mirados, tocados, vividos. Mundos creados para consentirnos, mimarnos y nutrirnos. Superficies que manifiestan una visión neohedonista de la vida, en las que nos reflejamos para descubrir lo nuevo, encontrándonos a nosotros mismos y a la infinita gama de correspondencias armónicas entre nosotros y los lugares que hemos elegido. En el placer y en el lujo -pero también en la belleza de entrar en sintonía con el ambiente que nos circunda- se inspiran las colecciones Rex: creadas para complacer los sentidos, las cinco puertas a través de las cuales el universo entra en nosotros y nosotros entramos en él. Los umbrales por los que entra la respiración del mundo. La riqueza del oro, la sensualidad del cuerno, la extrema levedad del vidrio. Los preciosos materiales de la naturaleza nos transportan a un ambiente habitado por colores, sabores y sonidos. Superficies que evocan, estimulan, sugieren. Comunicación multisensorial en la que nada es sugerido: todo es declarado. Para obtener un placer sin límites. Para alcanzar una experiencia que debe ser vivida con la mente y con el cuerpo.

Es gibt Plätze, die viel mehr sind als einfache Wohnräume. Es gibt Räume, die nicht nur unsere Augen ansprechen, sondern alle unsere Sinne. Bereiche, die unserem Körper und unserer Seele eine Gratifikation gewähren. Gegenstände, die geschaffen sind, um sie bewundern, anfassen und erleben zu können. Welten, die uns verwöhnen, schmeicheln, beleben. Oberflächen, die eine neu-hedonistische Lebensanschauung vermitteln, in der man sich spiegeln kann, um zugleich Neues zu entdecken und sein eigenes Ich wiederzufinden, und das unendliche Sortiment harmonischer Übereinstimmungen zwischen unserem Sein und den ausgewählten Lebensräumen. Die Rex-Kollektionen inspirieren sich an der Freude am Luxus, aber auch an der Schönheit, mit unserer Umwelt in Einklang zu treten: Sie sind geschaffen, um den Sinnen zu willfahren, jenen fünf Türen, durch die das Universum in uns eintritt und wir uns dem Universum offenbaren. Die Eingangsschwellen zum weltlichen Leben. Der Reichtum von Gold, die Sinnlichkeit von Horn, die extreme Leichtigkeit von Glas. Die kostbaren Materialien der Natur führen uns in einen von Farben, Geschmäckern und Klängen bewohnten Raum. Oberflächen, die Erinnerungen wachrufen, anregen, empfehlen. Eine Kommunikation mehrerer Sinne, wo nichts angedeutet sondern alles erklärt ist, für eine grenzenlose Freude und eine Erfahrung, die man mit Geist und Körper erleben kann.

Существуют пространства, которые воспринимаются не просто как место проживания. Существуют помещения, способные сказать многое не только взгляду, но и затронуть все другие органы восприятия. Оазисы благодати для тела и души. Предметы, созданные чтобы на них смотреть. Трогать. Жить в их окружении. Миры, сотворенные чтобы баловать нас. Ласкать нас. Питать нас. Поверхности, выражающие неогедоническое отношение к жизни, отражаясь в которых, мы открываем новое и обретаем самих себя и бесконечную гамму гармоничных соответствий между нами и средой, которую мы выбрали. Наслаждение и роскошь, красота и гармоничность среды, нас окружающей, - вот источники вдохновения для коллекций Rex: созданные, чтобы радовать наши органы чувств, пять дверей, через которые вселенная входит в нас, а мы в нее. Пороги, через которые в нас проникает дыхание мира. Богатство золота, чувственность рога, предельная легкость стекла. Ценные материалы природы переносят нас в мир, наполненный красками, запахами, звуками. Поверхности, которые вызывают воспоминания, стимулируют и подсказывают. Сенсорная коммуникация, в которой нет намеков, в которой все ясно выражено, ее цель - наслаждение без границ, ощущения, которые следует пережить разумом и телом.





matouche evoca la sensualità
e l'avvolgente bellezza dei pellami.
Una materia esclusiva, morbida e compatta,
in un unico grande formato: 60x60 cm.
Declinato in 4 colori - ivoire, mou, tabac, cabro -
matouche trasforma gli spazi in ambienti ricchissimi,
custodi di sensazioni uniche.
Con le texture cuir, peau, eleph e croco
reinterpreta il lusso e il raro piacere di
materie naturali calde ed eleganti.

Matouche brings to mind the sensual feel
and warm beauty of leather.
An exclusive, soft and compact material in
one single large size: 60x60 cm.
Available in 4 colours - ivoire, mou, tabac,
charbon - Matouche turns rooms into lush settings
with unique sensations.
With the textures cuir, peau, eleph and croco
it gives luxury and the rare pleasure of natural and
elegant material a new meaning.

matouche évoque la sensualité
et l'enveloppante beauté des peaux.
Une matière exclusive, moelleuse et compacte,
dans un seul grand format : 60x60 cm.
Conjugué en 4 couleurs - ivoire, mou, tabac, charbon
matouche transforme les espaces en ambiances
riches, recelant des sensations uniques.
Avec les textures cuir, peau, eleph et croco
il réinterprète le luxe et le rare plaisir des matières
naturelles chaudes et élégantes.









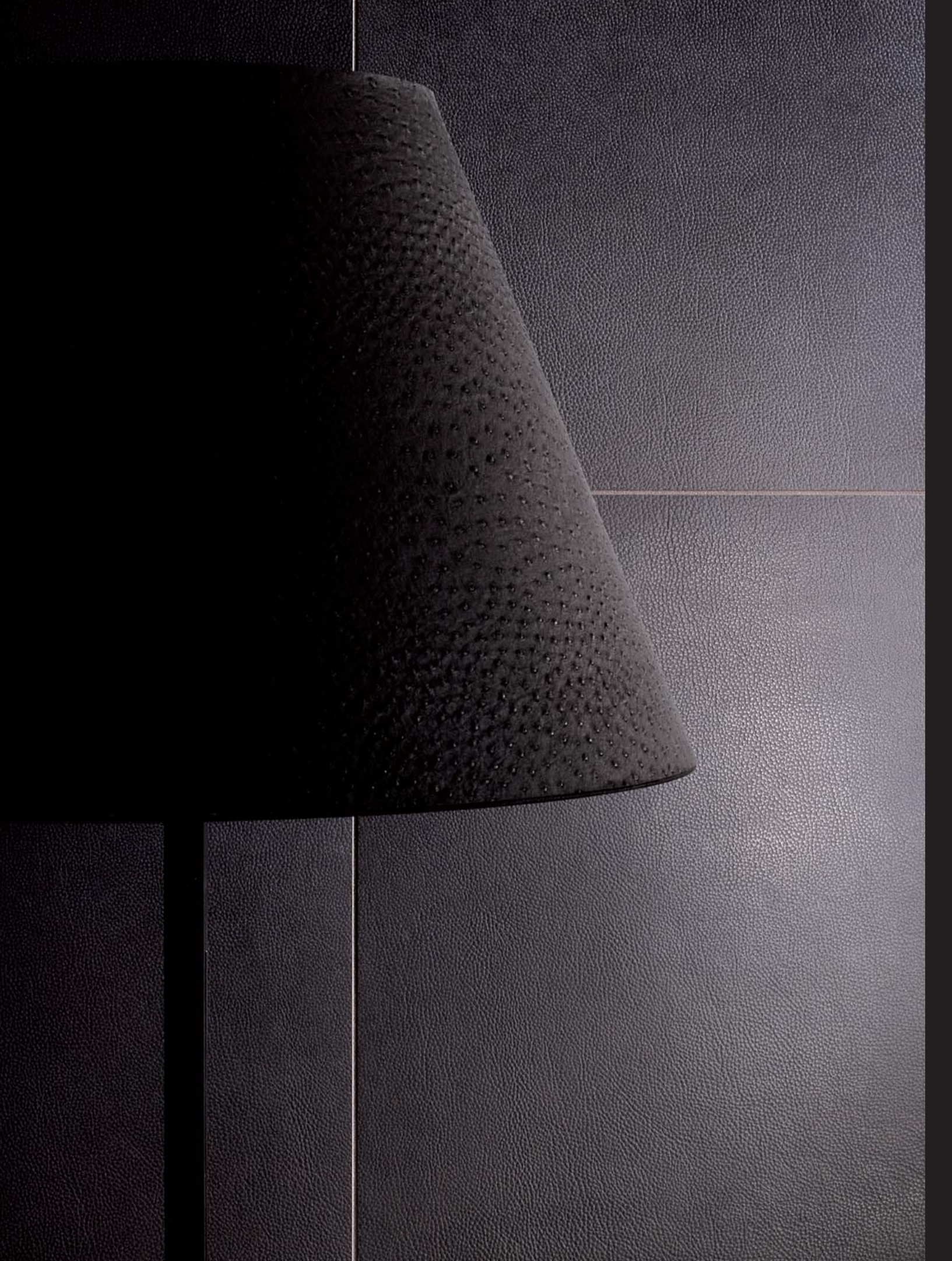
Matouche erinnert an die Sinnlichkeit und die
umschmeichelnde Schönheit von Lederwaren.
Ein exklusives, weiches und kompaktes Material,
in einem einzigen großen Format: 60x60 cm.
In 4 Farbtönen dekliniert - ivoire, mou, tabac, charbon
- verwandelt Matouche den Raum in ein wertvolles
Ambiente, das einzigartige Gefühle in sich birgt.
Mit den Oberflächenstrukturen cuir, peau,
eleph und croco wird Luxus und das seltene
Vergnügen von warmen und eleganten
Naturmaterialien neu interpretiert.

MaTouche evoca la sensualidad
y la acogedora belleza de la piel.
Una materia exclusiva, suave y compacta,
en un único gran formato: 60x60 cm.
Graduado en 4 colores - ivoire, mou, tabac y charbon
MaTouche transforma los espacios en ambientes
suntuosos, guardianes de sensaciones únicas.
Con las texturas cuir, peau, eleph y croco
reinterpreta el lujo y el placer exclusivo de las materias
naturales, cálidas y elegantes.

"Matouche" передает чувственность
и очарование кожи.
Эксклюзивный материал, мягкий и компактный,
в едином большом формате 60x60 см.
Выполненный в 4 цветах – слоновая кость, му,
табачный, угольный – "Matouche" преобразует
пространство в обогащенный интерьер, обволакивающий
уникальные ощущения.
С помощью текстур Cuir, Peau, Eleph и Croco
реинтерпретируется роскошь и редкое
наслаждение горячими и элегантными
натуральными материалами.













matouche le rythme de l'ombre

Intarsi preziosi come luci ed ombre
compaiono sulle superfici.
matouche si muove
al ritmo di un bosco immaginario.

Precious inlays as lights and shadows
that appear on surfaces.
Matouche moves to the rhythm of an
imaginary woodland.

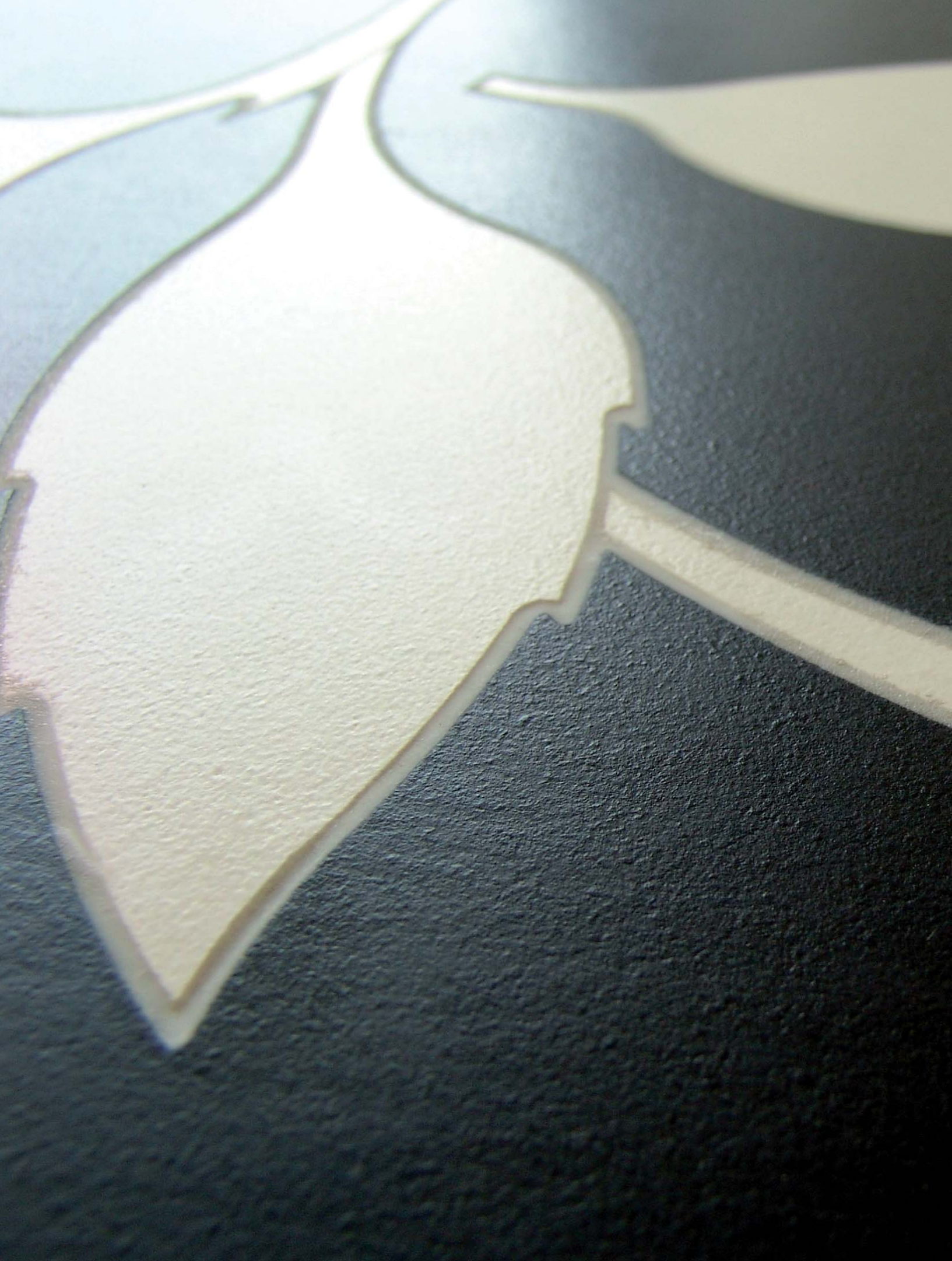
Des incrustations précieuses comme ombres
et lumières apparaissent sur les surfaces.
Matouche se meut au rythme d'un bois
imaginaire.

Wertvolle Intarsien erscheinen wie Licht und
Schatten auf den Oberflächen.
Matouche bewegt sich im Rhythmus eines
imaginären Waldes.

Preciosas taraceas aparecen en las
superficies como luces y sombras.
MaTouche se mueve al ritmo de un
bosque imaginario.

Ценная инкрустация появляется на
поверхности как свет и тень.
«Matouche» движется в ритме
воображаемого леса.







floor&wall



720349
le rytme de l'ombre
cuir ivoire - inserto cuir charbon



720350
le rytme de l'ombre
cuir mou - inserto cuir ivoire



720351
le rytme de l'ombre
cuir tabac - inserto cuir mou



720348
le rytme de l'ombre
cuir charbon - inserto cuir ivoire

wall



719750
le rytme de l'ombre
cuir ivoire - inserto acciaio



719751
le rytme de l'ombre
cuir mou - inserto acciaio



719752
le rytme de l'ombre
cuir tabac - inserto acciaio

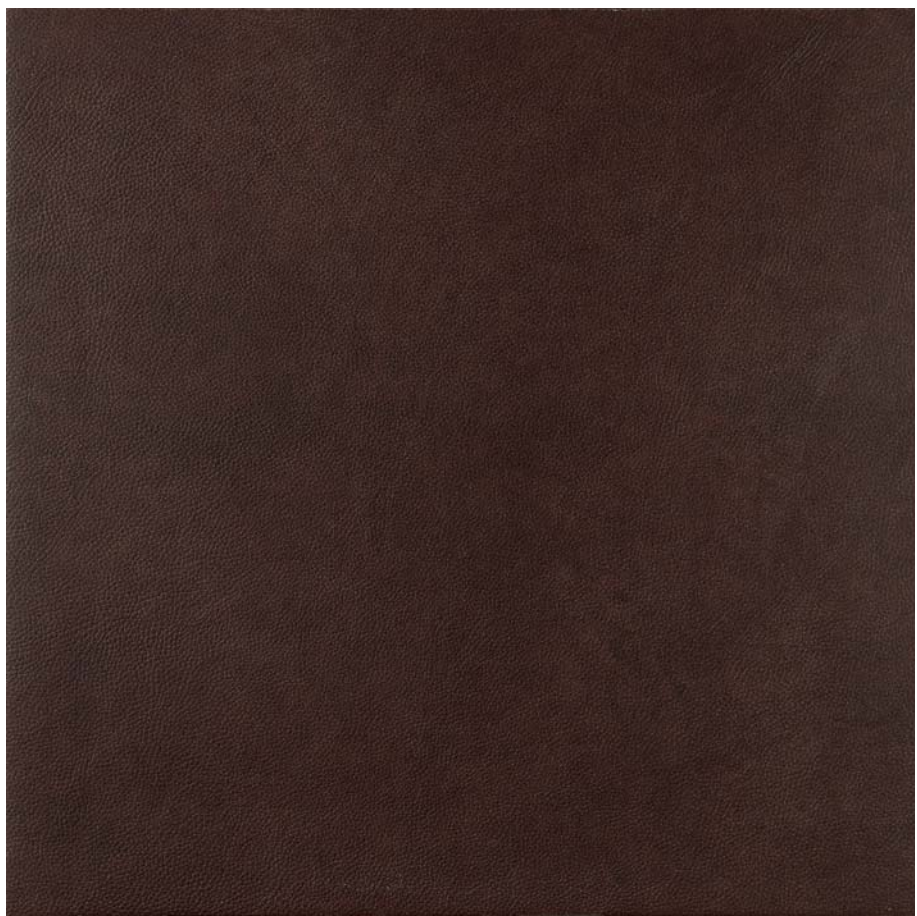


719749
le rytme de l'ombre
cuir charbon - inserto acciaio





cuir tabac 60x60



peau tabac 60x60



eleph tabac 60x60



croco tabac 60x60



716663 - cuir ivoire



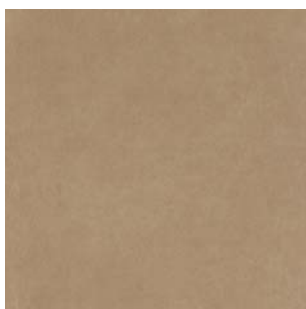
716667 - peau ivoire



716670 - eleph ivoire



716676 - croco ivoire



719449 - cuir mou



719451 - peau mou



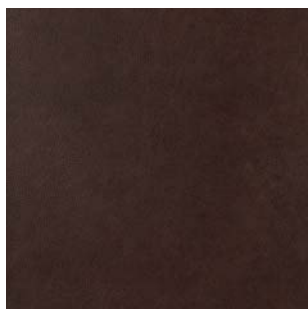
719450 - eleph mou



719448 - croco mou



716665 - cuir tabac



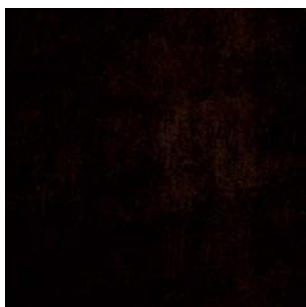
716668 - peau tabac



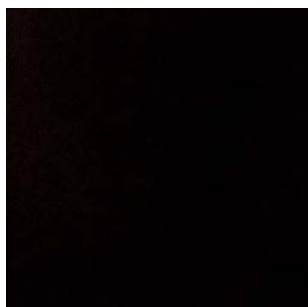
716671 - eleph tabac



716677 - croco tabac



716666 - cuir charbon



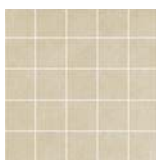
716669 - peau charbon



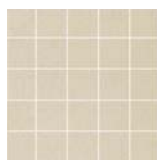
716672 - eleph charbon



716678 - croco charbon



717944 - cuir ivoire



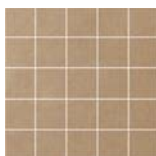
717947 - peau ivoire



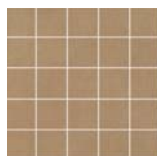
717950 - eleph ivoire



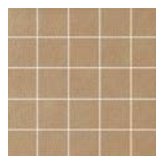
717953 - croco ivoire



719459 - cuir mou



719461 - peau mou



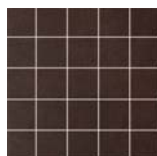
719460 - eleph mou



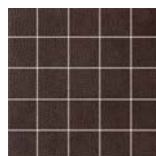
719458 - croco mou



717945 - cuir tabac



717948 - peau tabac



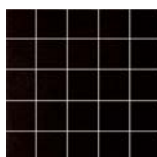
717951 - eleph tabac



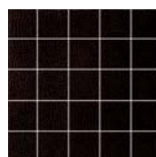
717954 - croco tabac



717946 - cuir charbon



717949 - peau charbon



717952 - eleph charbon



717955 - croco charbon



717956 - cuir ivoire



717959 - peau ivoire



717962 - eleph ivoire



719462 - cuir mou



719464 - peau mou



719463 - eleph mou



717957 - cuir tabac



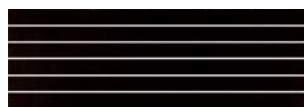
717960 - peau tabac



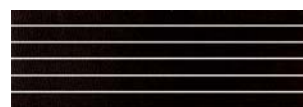
717963 - eleph tabac



717958 - cuir charbon



717961 - peau charbon



717964 - eleph charbon

matouche

Squadrato - Squared - Equarri - Rektifiziert - Escuadrado - обтесанный

10 mm 3/8"

Spessore
Thickness
Épaisseur
Dicke
Espesor
Толщина

60x60
23⁵/₈"x23⁵/₈"



30x30
11³/₄"x11³/₄"
mosaico

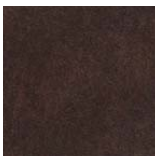
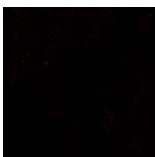


tessere 6x6 cm
2³/₈"x2³/₈"

20x60
7⁷/₈"x23⁵/₈"
listello



listello 3x60 cm
1¹/₈"x23⁵/₈"

		cuir	peau	eleph	croco	cuir	peau	eleph	croco	cuir	peau	eleph
ivoire		716663	716667	716670	716676	717944	717947	717950	717953	717956	717959	717962
mou		719449	719451	719450	719448	719459	719461	719460	719458	719462	717964	719463
tabac		716665	716668	716671	716677	717945	717948	717951	717954	717957	717960	717963
charbon		716666	716669	716672	716678	717946	717949	717952	717955	717958	717961	717964

GRES FINE PORCELLANATO (Cuir - Peau - Eleph) GRES PORCELLANATO COLORATO IN MASSA (Croco)

tipologia produttiva

Gres porcellanato tecnico non smaltato
Bordo squadrato

formati

Matouche viene proposto nel formato unico 60x60 al quale vengono abbinati il mosaico a tozzetti quadrati 6x6 e il mosaico a listelli 3x60, che aggiungono versatilità per il rivestimento di qualsiasi superficie.

decori

In un gioco di ombre e luci rythme de l'ombre, un preziosodecoro a intarsio, arricchisce la materia con un movimento di foglie a contrasto cromatico o in prezioso metallo.
Il dolce ritmo dei riflessi e delle ombre modula la luce e reinventa gli spazi.

pezzi speciali

- battiscopa 6x60: ottenuto per fresatura e smaltatura del fondo
- gradino piegato e angolare 33x60
- quarter round 1,2x20, ang. quarter round 1,2x21,2

FINE PORCELAIN STONEWARE (Cuir - Peau - Eleph) COLOURED BODY PORCELAIN STONEWARE (Croco)

production typology

Unglazed technical porcelain stoneware
Square edge

sizes

Matouche comes in just one size 60x60 23⁵/₈"x23⁵/₈" and can be matched with square mosaic insets 6x6 2³/₈"x2³/₈" and mosaic strips 3x60 1¹/₈"x23⁵/₈", which makes it versatile for tiling any surface.

decors

A combination of shade and light, rythme de l'ombre, an inlaid decor gem, enriches the material with leaf pattern with chromatic contrasts or in precious metal.
The soft rhythm of reflections and shadows modulates the light and gives rooms a new feel.

special pieces

- Skirting tiles 6x60 23⁵/₈"x23⁵/₈": obtained by milling and glazing the basic tile
- Corner and nosing step tiles 33x60 13"x23⁵/₈"
- Quarter round 1,2x20 1/2"x77/8"
- quarter round ang. 1.2x21.2 1/2"x83/8"

GRES CÉRAME FIN (Cuir - Peau - Eleph) GRES CÉRAME COLORE DANS LA MASSE (Croco)

typologie de production

Gres cérame technique non émaillé
Bord équarri

formats

Matouche est proposé dans le format unique 60x60 auquel sont associées la mosaïque à cabochons carrés 6x6 et la mosaïque à frises 3x60, qui donnent plus de flexibilité pour le revêtement de n'importe quelle surface.

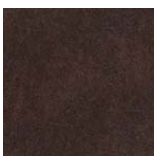
décors

Dans un jeu d'ombre et de lumière rythme de l'ombre, un précieux décor à incrustation, enrichit la matière avec un mouvement de feuilles de couleurs contrastantes ou en métal précieux.
Le doux rythme des reflets et des ombres module la lumière et réinvente les espaces.

pièces spéciales

- plinthe 6x60 : obtenue par fraisage et émaillage du fond
- marche à rebord et d'angle 33x60
- quarter round 1,2x20, angle quarter round 1,2x21,2

pezzi speciali - special trims - pièces spéciales - formstücke-piezas especiales - Специальные изделия

		6x60 23/8"x235/8"	33x60 13"x235/8"	33x60 13"x235/8"	33x60 13"x235/8"	1,2x20 1/2"x77/8"	1,2x21,2 1/2"x83/8"
		 battiscopa	 gradino	 angolare gradino sx	 angolare gradino dx	 q round	 q round angolo
		cuir					
ivoire		716679	717157	717176	717167	716685	716688
		719452	719455	719457	719456	719453	719454
		716680	717158	717177	717168	716686	716689
		716681	717156	717175	717166	716687	716690

FEINSTEINZEUG-KOLLEKTIONEN (Cuir - Peau - Eleph) DURCHGEFÄRBTE FEINSTEINZEUG (Croco)

Produktionsart

Technisches Steinzeug ohne Glasur
Rektifiziert Kante

Formate

Matouche wird in einem einzigen Format 60x60 angeboten, mit dem das Mosaik aus quadratischen Einlegerfliesen 6x6 und das Mosaik aus 3x60 er Leisten kombiniert werden kann; diese erweitern die vielseitige Verwendung als Verkleidung jeder Art von Oberfläche.

Dekore

In einem Spiel von Schatten und Licht bereichert Rythme de l'ombre, ein wertvolles Intarsiendekor, das Material mit einer Bewegung von farblich kontrastierenden Blättern oder wertvollem Metall. Der weiche Rhythmus der Reflexe und der Schatten moduliert das Licht und schafft neue Räume.

Spezialstücke

- Sockelleiste 6x60: durch Fräsen und Glasieren der Grundfliese hergestellt
- gebogene Stufe und Eck-Stufe 33x60
- Quarter Round 1,2x20, Eck-Quarter Round 1,2x21,2

GRES PORCELÁNICO FINO (Cuir - Peau - Eleph) GRES PORCELÁNICO COLOREADO EN MASA (Croco)

tipología de producción

Gres porcelánico técnico sin esmaltar
Borde escuadrado

formatos

MaTouche se propone en el formato único 60x60 con el que se combinan el mosaico de tacos cuadrados 6x6 y el mosaico de listeles 3x60, que añaden versatilidad para revestir cualquier superficie.

decoraciones

En un juego de sombras y de luces, rythme de l'ombre, una preciosa decoración taraceada, enriquece la materia con un movimiento de hojas de contraste cromático o de preciado metal. El ritmo suave de los reflejos y de las sombras modula la luz y reinventa los espacios.

piezas especiales

- zócalo 6x60: obtenido por fresado y esmaltado del fondo
- vierteaguas y esquina 33x60
- media caña 1,2x20 y media caña saliente 1,2x21,2

Фарфоровый керамогранит (Cuir - Peau - Eleph) КЕРАМОГРАНИТ, ОКРАЩЕННЫЙ ПО ВСЕЙ ТИЛЦИНЕ (Croco)

Тип продукции

Неэмалированный технический керамогранит
Прямая кромка

Форматы

"Matouche" предлагается в едином формате 60x60, с которым координируются мозаика из квадратных кусочков 6x6 и мозаика из планок 3x60, добавляющие гибкость в покрытии любой поверхности.

Рисунки

В игре светотеней "rythme de l'ombre" ценный рисунок с инкрустацией обогащает материал через движение листьев с хроматическим контрастом или из ценных металлов. Мягкий ритм отражений и теней модулирует свет и перестраивает пространство.

Специальные элементы

- плинтус 6x60: изготавливается методом фрезирования и эмалирования донной части
- изогнутая и угловая ступенька 33x60
- четверть круга 1,2x20, угловая четверть круга 1,2x21,2

classi di utilizzo

Application Classes - Groupes d'utilisation - Anwendungsklassen - Clases de uso - **Классы применения**

Classificazione dei prodotti Florim in base alle destinazioni d'uso

Per facilitare il lavoro di progettisti e rivenditori, e le scelte del consumatore finale, Florim ha definito una classificazione delle proprie superfici in base alle diverse destinazioni d'uso.

Tale classificazione è stata elaborata tenendo conto di diversi fattori:

- 1 analisi del tipo e grado di sollecitazioni a cui le superfici sono sottoposte nei diversi ambienti di utilizzo
- 2 individuazione delle prove tecniche in grado di verificare le performance necessarie (oltre alle prove tecniche previste dalle norme in vigore sono stati inseriti ulteriori test definiti dai laboratori Florim)

Per effettuare una corretta scelta dei prodotti, si consiglia sempre di verificare la classe di appartenenza in relazione alla destinazione d'uso. Questa classificazione ha un valore indicativo e generale: è un servizio Florim per consentire ai propri interlocutori una valutazione e selezione dei prodotti più consapevole e rapida. La scelta corretta e definitiva deve essere sempre attentamente valutata in ogni caso specifico dal professionista o dal progettista in base al contesto e alle reali condizioni d'uso del materiale (tipologia e conformazione dell'ambiente, tipo di sporco, intervalli di manutenzione, tipo di posa in opera ecc.).

E' comunque sempre indispensabile verificare la corrispondenza del materiale ai requisiti tecnici richiesti da norme o legislazioni locali.

Nota: l'ufficio tecnico e la Divisione Progetti Florim sono a disposizione di rivenditori e progettisti per fornire assistenza nella scelta del materiale più idoneo alle diverse tipologie di ambiente, soprattutto in caso di applicazioni in contesti particolari (ad es. laboratori chimici, ecc.).

Classification of Florim products in relation to their intended use

In order to simplify the task of architects and dealers, and aid final consumers when choosing materials, Florim has classified its coverings on the basis of their different intended uses.

This classification considers several different factors:

- 1 analysis of the types of stresses to which the coverings are subjected in their various contexts of use
- 2 specification of the technical tests needed to verify the necessary performance ratings (further tests set by the Florim laboratories have been added as well as the technical tests required by the relevant standards).

To ensure the suitability of the chosen product, the covering's class should always be checked against its intended use. This classification is general and purely guideline: it is a Florim service designed to enable its partners and customers to assess and choose products more quickly and effectively. The final choice must always be carefully considered by the architect or professional in every specific case, in relation to the context and real conditions of use of the material (building type and conformation, type of dirt, care intervals, installation method, etc.). In all cases, it is essential to check that the material meets the technical requirements of local standards or legislation.

N.B.: the Florim technical department and Projects Division are at the service of dealers and architects to provide assistance in choosing the material best suited to various contexts, especially in the event of applications in unusually demanding settings (e.g. chemical laboratories, etc.).

Classement des produits Florim en fonction des domaines d'application

Pour faciliter le travail des architectes et des revendeurs et aider le consommateur final à faire son choix, Florim a classé ses surfaces en fonction des différents domaines d'application.

Ce classement a été rédigé en tenant compte de plusieurs facteurs :

- 1 analyse du type et du niveau de sollicitations auxquelles les surfaces sont exposées dans les différents lieux de pose
- 2 détermination des essais techniques capables de vérifier les performances nécessaires (outre les essais techniques prévus par les normes en vigueur, les laboratoires Florim ont introduit des épreuves supplémentaires)

Pour ne pas faire de mauvais choix, nous recommandons toujours de s'assurer que le groupe d'appartenance convient au domaine d'application. Ce classement est donné à titre indicatif et général : avec ce service, Florim permet à ses propres interlocuteurs d'évaluer et de sélectionner les produits vite et en toute connaissance de cause. En cas de projets spécifiques, l'opérateur professionnel ou l'architecte doit toujours examiner avec soin le choix définitif par rapport au domaine et aux conditions réelles d'application du matériau (catégorie et structure du lieu de pose, type de saleté, fréquence d'entretien, type d'application, etc.).

Toutefois, il est toujours indispensable de contrôler que le matériau satisfait aux exigences techniques imposées par les normes ou les règlements locaux.

Remarque : le bureau technique et la Division Projets Florim sont à la disposition des revendeurs et des architectes afin de les aider à choisir le matériau qui convient le mieux aux différents domaines d'application, notamment en cas de poses dans des locaux spécifiques (par ex. laboratoires chimiques, etc.).

Klassifizierung Florim Produkte nach Bestimmungszweck

Um die Arbeit von Planern und Händlern sowie die Wahl des Kunden zu erleichtern, führte Florim eine Klassifizierung der Oberflächen nach den verschiedenen Bestimmungszwecken ein.

Bei der Ausarbeitung dieser Klassifizierung wurden verschiedene Faktoren berücksichtigt:

- 1 Untersuchung der Art und des Grades der Belastungen, denen die Oberflächen in den verschiedenen Anwendungsbereichen ausgesetzt sind.
- 2 Feststellung der technischen Prüfungen zum Testen der erforderlichen Eigenschaften (nicht nur die durch die geltenden Bestimmungen vorgeschriebenen, sondern auch Tests der Florim Laboratorien)

Für die richtige Wahl sollte man stets vom Bestimmungszweck ausgehen und dann die Zugehörigkeitsklasse ermitteln. Diese Klassifizierung hat einen allgemeinen und unverbindlichen Charakter. Es ist ein Service, den die Firma Florim ihren Geschäftspartnern im Hinblick auf eine sichere und rasche Beurteilung und Auswahl bietet. Die richtige und definitive Wahl erfordert stets eine sorgfältige Beurteilung durch den Fachmann oder Planer, der von Fall zu Fall die Begleitumstände und effektiven Anwendungsbedingungen prüft (Art und Beschaffenheit des Verlegeorts, Art des Schmutzes, Pflegeabstände, Art der Verlegung, usw.).

In jedem Fall muss geprüft werden, ob das Material die technischen Merkmale aufweist, die durch örtliche Bestimmungen oder Gesetzgebungen verlangt werden.

Hinweis: Das technische Büro und die Planungsabteilung von Florim stehen Händlern und Planern zur Verfügung, um sie bei der Wahl des richtigen Materials für die anwendungsspezifischen Anforderungen zu unterstützen, vor allem unter besonderen Gegebenheiten (z. B. Chemielaboratorien, usw.).

Clasificación de los productos Florim según su destinación de uso

Para facilitar el trabajo de proyectistas y revendedores y la decisión del consumidor final, Florim ha establecido una clasificación de sus superficies sobre la base de los varios usos a que puedan ir destinadas.

Dicha clasificación se ha elaborado teniendo en cuenta varios factores:

- 1 análisis del tipo y grado de esfuerzos a que las superficies van a estar sometidas en los diferentes lugares de uso;
- 2 determinación de los ensayos técnicos que hay que efectuar para comprobar el buen rendimiento necesario (además de las pruebas técnicas previstas por las normas vigentes se han introducido otros tests establecidos por los laboratorios de Florim).

Para realizar una correcta elección de los productos se aconseja verificar siempre la clase de pertenencia con respecto a la aplicación que se vaya a dar al artículo. Esta clasificación tiene un valor orientativo y general: se trata de un servicio que Florim ofrece para que sus interlocutores puedan valorar y seleccionar los productos de manera más rápida y con mayor conocimiento de causa.

El profesional o el proyectista realizará siempre la elección correcta y definitiva con detenimiento y tomando en consideración las especificidades de cada caso sobre la base del contexto y las condiciones reales de uso del material (tipo y conformación del lugar, clase de suciedad, frecuencia de las intervenciones de mantenimiento, tipo de colocación, etc.).

En cualquier caso resulta indispensable comprobar que el material responda a las exigencias técnicas requeridas por las normas o las legislación locales.

Nota: la oficina técnica y la División de Proyectos de Florim están a disposición de revendedores y proyectistas para proporcionar asistencia en la elección del material más adecuado a los distintos tipos de lugar, sobre todo en caso de aplicaciones en contextos especiales (como, por ejemplo, laboratorios químicos, etc.).

Классификация продукции Florim по эксплуатационному назначению

Для облегчения работы дизайнеров и продавцов, а также выбора конечного потребителя, Florim классифицировала свою плитку по назначению.

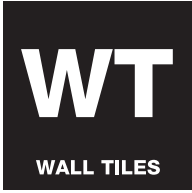
Эта классификация была разработана с учетом разных факторов:

- 1 анализ типа и степени воздействия, которому плитка подвергается в разных помещениях эксплуатации
- 2 определение технических испытаний, способных проверить необходимые характеристики (помимо предусмотренных действующими законами технических испытаний были добавлены дополнительные испытания, указанные лабораториями Florim)

Для правильного выбора плиток рекомендуем всегда проверять ее класс назначения. Эта классификация носит общий, показательный характер, - это услуга, предложенная Florim своим заказчикам для того, чтобы они смогли более уверенно и быстро оценить и выбрать продукцию. Правильность окончательного выбора должен в каждом конкретном случае оценить профессиональный работник или дизайнер в зависимости от окружения и от конкретных условий эксплуатации материала (тип и форма помещения, тип загрязнения, периодичность обслуживания, тип укладки и т.д.).

Тем не менее, следует всегда проверять соответствие материала техническим условиям, требуемым местными нормами или законами.

Примечание: технический отдел и проектное отделение Divisione Progetti Florim находятся в распоряжении продавцов и дизайнеров, и готовы помочь в выборе самого подходящего материала для разных типов помещения, особенно в случае специального применения (например, химические лаборатории, и т.д.).

	Tipologia di ambiente	Type of environment	Typologie d'environnement	Art Raum	Tipo de ambiente	Тип окружающей среды
	Pavimentazioni industriali (magazzini, depositi, fabbriche) e arredo urbano	Industrial floors (warehouses, deposits, factories) and site amenities.	Carrelages industriels (entrepôts, dépôts, usines) et aménagement urbain.	Industrielle Bodenbeläge (Lagerhallen, Lagerplätze, Fabriken) und städtische Einrichtungen.	Pavimentos industriales (almacenes, depósitos, fábricas) y mobiliario urbano.	Промышленные полы (склады, хранилища, цеха) и городское благоустройство.
	Ambienti pubblici interni ad alto traffico come: stazioni ferroviarie, metropolitane, aeroporti, centri commerciali, musei, chiese, ospedali, banche, uffici pubblici, scuole, centri sportivi, hall di alberghi. Ambienti pubblici esterni ad alto traffico sottoposti a forti carichi statici/dinamici.	Indoor public environments subject to heavy pedestrian traffic such as: Railway stations, Underground stations, Airports, Shopping malls, Museums, Churches, Hospitals, Banks, Public Offices, Schools, Sports centres, Hotel lobbies. Outdoor public environments subject to heavy pedestrian traffic and to static/dynamic loads.	Zones intérieures de bâtiments publics avec trafic important tels que : Gares, Métros, Aéroports, Centres commerciaux, Musées, Églises, Hôpitaux, Banques, Bureaux ouverts au public, Écoles, Centres de sport, Halls d'hôtel. Zones extérieures de bâtiments publics avec trafic important et soumis à de fortes charges statiques/dynamiques.	Öffentliche Innenräume mit hoher Begehungsfrequenz, wie: Bahnhöfe, U-Bahnstationen, Flughäfen, Einkaufszentren, Museen, Kirchen, Krankenhäuser, Banken, Ämter, Schulen, Sportzentren, Empfangshallen in Hotels. Öffentliche Außenräume mit hoher Begehungsfrequenz und dichter statischer/dynamischer Last.	Ambientes públicos interiores con tránsito intenso, como: Estaciones de Ferrocarril, Subterráneos, Aeropuertos, Centros comerciales, Museos, Iglesias, Hospitales, Bancos, Oficinas públicas, Escuelas, Centros deportivos, Vestibulos de hoteles. Ambientes públicos exteriores con tránsito intenso y sometidos a fuertes cargas estáticas y dinámicas.	Интерьеры общественных зданий с высокой интенсивностью хождения, такие как: Железнодорожные вокзалы, Метрополитен, Аэропорты, Торговые комплексы, Музеи, Церкви, Больницы, Библиотеки, Конгресс-залы, Школы, Спортивные центры, Холлы гостиниц. Наружные общественные объекты с высокой интенсивностью движения, подверженные высоким статическим/динамическим нагрузкам.
	Ambienti pubblici interni a medio traffico come: ristoranti, bar, uffici, negozi, laboratori, biblioteche, sale convegni, corridoi di albergo. Ambienti pubblici esterni a medio traffico come: scale esterne, terrazze, giardini privati. Verificare le caratteristiche di scivolosità in funzione dell'ambiente di destinazione, in conformità a norme o leggi vigenti.	Indoor public environments subject to medium pedestrian traffic such as: Restaurants, Cafés, Offices, Shops, Libraries, Convention rooms, Hotel corridors. Outdoor public environments subject to medium pedestrian traffic such as: Outdoor stairs, Terraces, Private gardens. Always check the slipperiness characteristics according to the intended environment, in conformity with applicable regulations or laws.	Zones intérieures de bâtiments publics avec trafic modéré tels que : Restaurants, Bars, Bureaux, Magasins, Bibliothèques, Salles de congrès, Couloirs d'hôtel. Zones extérieures de bâtiments publics avec trafic modéré tels que : Escalier extérieurs, Terrasses, Jardins privés. Toujours vérifier les caractéristiques de risque de glissement en fonction du local de destination conformément à la réglementation ou aux lois en vigueur.	Öffentliche Innenräume mit mittlerer Begehungsfrequenz, wie: Restaurants, Bars, Büros, Geschäftliche Bibliotheken, Kongresssäle, Hotelgänge. Öffentliche Außenräume mit mittlerer Begehungsfrequenz wie: Außentrepfen, Terrassen, Privatgärten. Die Eigenschaften der Rutschsicherheit sind immer gemäß geltenden Richtlinien oder Gesetzen mit Bezug auf den Bestimmungsort zu überprüfen.	Ambientes públicos interiores con tránsito medio, como: Restaurantes, Bares, Oficinas, Tiendas, Bibliotecas, Salas de congresos, Corredores de hotel. Ambientes públicos exteriores con tránsito medio, como: Escaleras exteriores, Terrazas, Jardines privados. Verifique siempre las características de resbalamiento en función del ambiente de uso, en conformidad con las normas y leyes vigentes.	Интерьеры общественных зданий со средней интенсивностью хождения, такие как: Рестораны, Бары, Офисы, Магазины, Библиотеки, Конгресс-залы, Коридоры гостиниц. Наружные общественные заведения со средней интенсивностью хождения, такие как: Наружные лестницы, Террасы, Частные парки. Всегда проверяйте характеристики скользкости, учитывая тип помещения, в соответствии с действующими нормами и законами.
	Centri benessere Piscine SPA Palestre Spogliatoi Verificare le caratteristiche di scivolosità in funzione dell'ambiente di destinazione, in conformità a norme o leggi vigenti.	Wellness centres Swimming-pools Spas Gyms Dressing rooms Always check the slipperiness characteristics according to the intended environment, in conformity with applicable regulations or laws.	Centres de remise en forme Piscines Spas Salles de sport Vestiaires Toujours vérifier les caractéristiques de risque de glissement en fonction du local de destination conformément à la réglementation ou aux lois en vigueur.	Wellness-Centres Schwimmbäder Spas Turnhallen/Fitnesscenter Umklekabinen Die Eigenschaften der Rutschsicherheit sind immer gemäß geltenden Richtlinien oder Gesetzen mit Bezug auf den Bestimmungsort zu überprüfen.	Centros de bienestar Piscinas Spa Gimnasios Vestuarios Verifique siempre las características de resbalamiento en función del ambiente de uso, en conformidad con las normas y leyes vigentes.	Оздоровительные центры Бассейны Термальные центры Бассейны Раздевалки Всегда проверяйте характеристики скользкости, учитывая тип помещения, в соответствии с действующими нормами и законами.
	Residenziale zona giorno Residenziale zona notte Camere di albergo Bagni	Residential day area Residential night area Hotel rooms Bathrooms	Résidentiel zone jour Résidentiel zone nuit Chambres d'hôtel Salles de bains	Wohngebäude Bereich Tag Wohngebäude Bereich Nacht Hotelzimmer Badezimmer	Residencial zona día Residencial zona noche Habitaciones de hotel Baños	Гостиные Спальни Гостиничные номера Ванные
	Rivestimenti interni Rivestimenti esterni	Indoor wall tiles Outdoor wall tiles	Revêtements muraux intérieurs Revêtements muraux extérieurs	Wandverkleidungen Innenbereich Wandverkleidungen Außenbereich	Revestimientos interiores Revestimientos exteriores	Внутренняя облицовка Наружная облицовка



MADE IN FLORIM

Florim Ceramiche S.p.A.
Via Canaletto 24
41042 Fiorano Modenese Mo Italy
T +39 0536 840911 F +39 0536 840999
info@rex-cerart.it
rex-cerart.it
florim.it